



Coming Home

Rückkehr in die Heimat • Returning to the home country • Retour dans le pays d'origine • Kthim në vendlindje • Povratak u domovinu • Возвращение на родину • گه رانه وه بو ولات • العوده إلى الوطن • Hôi hương • وطن ته عودت • باز گشت به وطن • آپ کی اپنے ملک میں واپسی

Deutsch
Englisch
Französisch
Albanisch
Bosnisch
Russisch
Arabisch
Kurdisch/Sorani
Vietnamesisch
Dari
Pasthu
Urdu



Bayerisches Staatsministerium für Arbeit und Soziales, Familie und Integration

Dieses Projekt wird aus Mitteln des Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds und des Bayerischen Staatsministeriums für Arbeit und Soziales, Familie und Integration kofinanziert.

Impressum: Landeshauptstadt München, Sozialreferat, Franziskanerstraße 8, 81669 München, gedruckt auf Papier aus 100 % zertifiziertem Holz aus kontrollierten Quellen. (Stand: 04/2017)

Kontakt

Landeshauptstadt München – Sozialreferat

Amt für Wohnen und Migration

Büro für Rückkehrhilfen – Coming Home

Büroadresse: Werinherstraße 87, Haus 24a
81541 München

Postadresse: Franziskanerstraße 8, 81669 München
reintegration@muenchen.de
www.muenchen.de/reintegration

Das Büro für Rückkehrhilfen ist zuständig für das Stadtgebiet München sowie für die Landkreise München, Bad Tölz-Wolfratshausen, Dachau, Ebersberg, Erding, Freising, Fürstenfeldbruck, Garmisch-Partenkirchen, Miesbach, Starnberg, Weilheim-Schongau

Beratung Afrika

Tel. 089 / 2 33 - 4 87 70 | - 4 86 68

Beratung Asien und Amerika

Tel. 089 / 2 33 - 4 86 67 | - 4 87 91

Beratung Ost- und Südosteuropa

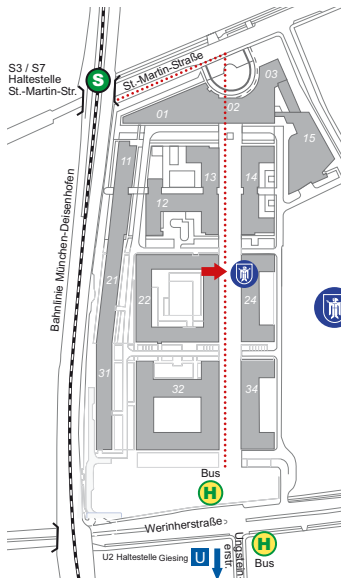
Tel. 089 / 2 33 - 4 86 59 | - 4 86 60

Leitung / Stellvertretende Leitung

Tel. 089 / 2 33 - 4 86 84 | - 4 86 69

Projektassistenz

Tel. 089 / 2 33 - 4 86 66 | Fax. 089 / 2 33 - 4 86 70



Werinherstraße 87
Haus 24a

Zugang über St.-Martin-Straße 76:
S-Bahn S3 / S7
Haltestelle St.-Martin-Straße
(Zugang nicht barrierefrei)

Zugang über Werinherstraße:
Bus 54
Haltestelle Ungsteiner Straße
U-Bahn U2
Haltestelle Giesing

مؤسسہ کمینگ ہوم *Coming Home* در راہ بازگشت مهاجرین به وطن به آنها کمک میکند.

خدماتیکہ عرضہ میشود: مشورہ شخصی، معاونت مالی، تآمین وپراخت مصارف سفر، بعہدہ گرفتن مصارف معالجہ بیماران و اعطای کمک بہ مهاجرین در وطن شان

وقت ملاقات جہت مشورت برحسب قرار قبلی

کمینگ ہوم *Coming Home* ہیواد تہ د بیرتہ راتلو دپارہ کھوالو سرہ مرستہ کوی.

دمرستی ور اندیز: شخصی صلاح مشورہ، مالی مرستہ، سفرخرچ ورکول، دناروغانو دارو درمل اوپہ ہیواد کپی د ننه کھوالو سرہ مرستہ

دمشورپی وخت د مخکنی وعدی سرہ سم تآکل کیوری.

Coming Home کا ادارہ مهاجرین کی اپنے ملک میں واپس جانے میں مدد کرتا ہے۔

پیشکش: ذاتی تجاویز، مالی مدد، سفر کے اخراجات کی ادائیگی، صحت کے معاملات میں مدد، آپ کے ملک میں آپ کی مدد کرنا۔

مشورے کے لئے ملاقات کا وقت مقرر کرلیں۔



Coming Home hilft Flüchtlingen bei der Rückkehr in ihr Heimatland.

Angebote: Persönliche Beratung, finanzielle Hilfe, Übernahme der Reisekosten, Gesundheitsversorgung, Hilfe in der Heimat

Beratungstermine nach Vereinbarung

Coming Home helps refugees to return to their home countries.

Offers: Personal advice, financial aid, payment of travel costs, health care, help in the home country

Consultation available upon request

Coming Home aide les réfugiés à retourner dans leur pays d'origine.

Service: Conseil personnalisé, aide financière, prise en charge des frais de voyage, soins médicaux, aide et soutien dans le pays d'origine

Consultation sur rendez-vous

Coming Home ndihmon refugjatët gjatë kthimit në vendin e tyre.

Ofertat: Këshillim personal, përkrahje financiare, marrje përsipër e shpenzimeve të udhëtimit, përkujdesje shëndetësore, ndihmë në vendlindje

Sipas marrëveshjes mund të lini termine për këshillim

Coming Home pomaže izbjeglicama koje se vraćaju natrag u svoju domovinu.

Ponude: Lično savjetovanje, finansijska podrška, preuzimanje putnih troškova, zdravstvena opskrba, pomoć u domovini

Termini za savjetovanje po dogovoru

Coming Home помогает беженцам при возвращении на родину.

Мы предлагаем: личные консультации, финансовую помощь, оплату дорожных расходов, медицинское обслуживание, помощь на родине

Консультации по предварительной договоренности.

برنامج العودة إلى الوطن *Coming Home* يساعد اللاجئين على العودة إلى أوطانهم.

الخدمات التي يعرضها هذا البرنامج: تقديم إرشادات شخصية ومساعدات مالية، التكفل بمصاريف السفر، توفير العناية الصحية، توفير المساعدة في أرض الوطن

مواعيد الحصول على الخدمات الإرشادية حسب الاتفاق المسبق.

ریکخراوی *Coming Home* یارمه تی ئە و په نابه رانه ده دات که نیازی که رانه وه یان هه یه بو وولاته که یان.

پیشنیاز: ئاموژگاری تاکه که سی (شه خسی) ، کومه ک و یارمه تی دارایی، قبول کردنی خرج ومصرفی که رانه وه، ئاگادار بوون له ته ندروستی، کومه ک کردن له ناو ولاتی خوی

بو ئاموژگاری موعده وه ر بگرن

Coming Home giúp đỡ những người tị nạn hồi hương.

Chương trình: Cố vấn cá nhân, tài trợ, đảm nhận trả chi phí đi đường, chăm sóc sức khỏe, giúp đỡ ở quê hương.

Ngày hẹn cố vấn theo thỏa thuận.

